

Die besten Tipps, Infos und Adressen im Überblick



Ausgabe 2/2010

# Mein Schwelm kompakt

**Stadtleben:  
Handel, Märkte  
und Gewerbe**

**Bürgerservice:  
Ansprechpartner  
in der Verwaltung**

**Kultur & Freizeit:  
Bühnen-Highlights  
und Ausflugstipps**



## ZUR EINSTIMMUNG



# „Wir bewahren Altes, aber öffnen auch Neuem die Tür“

## ■ Grußwort von Bürgermeister Jochen Stobbe

### SCHWELM IN ZAHLEN

- **Regierungsbezirk:** Arnsberg
- **Einwohnerzahl:** 29 012 (Stand 12/2009)
- **Bevölkerungsdichte:** 1415,4 Einwohner je Quadratkilometer
- **Stadtgebiet (Fläche):** 20,50 Quadratkilometer
- **Höhe:** 213 m ü. NN
- **Stadtrechte:** seit dem 24. November 1496
- **Partnerstadt:** Fourqueux (Frankreich)
- **Postleitzahl:** 58332
- **Vorwahl:** 02336
- **Kfz-Kennzeichen:** EN
- **Parteien im Stadtrat:** SPD (12 Sitze), CDU (12 Sitze), FDP (4 Sitze), Bündnis 90/Die Grünen (4 Sitze), SWG (2 Sitze), Die Linke (2 Sitze), BFS (2 Sitze)
- **Internetpräsenz der Stadt:** [www.schwelm.de](http://www.schwelm.de)

### IMPRESSUM

- **Mein Schwelm kompakt**  
Verlagssonderveröffentlichung
- **Verlag:** WAZ-Medien Service GmbH & Co. KG, Friedrichstr. 34-38, 45128 Essen
- **Anzeigen:** Thomas Plattes, Markgrafenstr. 17, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 9195-55
- **Produktmanagement:** Sonja Biedebach
- **Redaktion:** Michael Braun, Sven-Lukas Müller, Sabrina Radeck
- **Fotos:** Fotolia, WAZ-Foto-Pool, Stadt Schwelm, Helios Klinikum
- **Produktion:** Kontent Kontor, Dortmunder Straße 34-38, 45731 Waltrop, Tel: 02309 / 7847-109
- **Druck:** Druckhaus WAZ GmbH & Co. Betriebs-KG, Friedrichstr. 34-38, 45128 Essen

Liebe Bürgerinnen,  
Liebe Bürger,

Schwelmer und Schwelmbesucher sind viel auf den Beinen. Ich meine das ganz wörtlich, denn ob Altstadt, Brunnenviertel, Martfeld oder Jakobsweg: Wir sind rege unterwegs, weil wir Lust auf die eigene Stadt haben.

Immer geht es dabei um „Frögger un van Dage“, also um früher und heute. Dabei staune ich jedes Mal aufs Neue darüber, welchen Weg unsere Stadt vom einstigen Herrenhof zur Kreisstadt des Ennepe-Ruhr-Kreises zurückgelegt hat.

Aus kleinsten Anfängen sind wir eine moderne Stadt geworden. Wir bewahren Altes, öffnen aber auch Neuem die Tür. Ich glaube, dass es diese Mischung ist, die das Leben in Schwelm angenehm macht. Als Bürger möchten wir in einer Stadt leben, die ein Gesicht und eine Geschichte mit Tiefe und Gewicht besitzt. Gleichzeitig möchten wir selbst aktiv



unsere Stadt mitgestalten, und das heißt ja auch, sie entwickeln und verändern. Wir tun dies übrigens immer öfter auch in einer Kultur der Selbstverantwortlichkeit, in projektbezogener Zusammenarbeit oder im Ehrenamt.

Wir lieben unsere Tradition, das bezeugt ganz besonders unsere Begeisterung für unser Schwelmer Heimatfest. Wir schätzen unsere schönen alten Fachwerk- und Gründerzeithäuser und unsere historischen Straßen.

Wir möchten aber auch komfortabel in der Innenstadt oder im Grünen wohnen, legen Wert auf ein breites Spektrum an Schulen und Kindertageseinrichtungen, auf unseren attraktiven Einzelhandel und unsere Unternehmen, die Schwelm zu einem wichtigen Wirtschaftsstandort gemacht haben.

Besonders freut mich, wenn es uns gelingt, Altes und Neues dicht beieinander harmonisch zusammen zu führen. So ist das Martfeld mit Schloss, Kapelle, Haferkasten und Freizeitanlage ein Hort unserer Geschichte und gleichzeitig ein vitaler Kultur-, Lebens- und Erholungsort für Erwachsene und Kinder. Das ehrwürdige Ibachhaus erfährt eine höchst lebendige Kulturnutzung. Und auf geschichtsträchtigen Industriegrund haben neben Traditionsunternehmen moderne Firmen Fuß gefasst. Kann eine Stadt lebendiger sein?

Mit herzlichen Grüßen  
Jochen Stobbe  
- Bürgermeister -

## THEMEN

### STADTPORTRÄT

#### Vom Gutshof zur Kreisstadt

Elf Jahrhunderte bewegte Geschichte

### BILDUNG

#### Fürs Leben lernen

Bildungsangebote (nicht nur) für Kinder

### STADTLEBEN

#### Shopping-Spaß in der Altstadt

Einzelhandel, verkaufsoffene Sonntage und Märkte

### STADTLEBEN

#### Schwelm versteht es zu feiern

Heimatfest, Folklorefest, Kinderfest und Lichterfest

### BÜRGERSERVICE

#### Schaltzentralen der Stadt

Kontakt zu wichtigen Ämtern und Institutionen

### FREIZEIT

#### Hier ist immer was los!

Konzerte, Kleinkunst, Ausstellungen und Sport

### SOZIALES

#### Hier bin ich Mensch

Beratungs- und Freizeitangebote für Senioren

### VEREINE

#### Auf gute Nachbarschaft

13 außergewöhnliche Vereine

## STADTPORTRÄT

# Elf Jahrhunderte vom Gutshof zur Kreisstadt

Schwelm ist bekannt als die Stadt der kurzen Wege – und hat eine bewegte Geschichte hinter sich

Flächenmäßig würde Schwelm fünf Mal in die Stadt Paris hineinpassen. Auch könnte man die Insel Sylt mit fünf Schwelms bestücken. Aber Schwelm ist auch zehn Mal so groß wie das Fürstentum Monaco. Man muss eben nur das richtige Verhältnis wählen. Aber daran, dass Schwelm von der Fläche her gesehen die kleinste Stadt in Nordrhein-Westfalen ist, lässt sich nicht rütteln.

Hier liegt aber auch die Besonderheit, die die Stadt der kurzen Wege ausmacht: Die Menschen sind nah beieinander. Das haben sie auch den 13 Nachbarschaften und ihrem bürgerschaftlichen Engagement zu verdanken.

Die Geschichte von Schwelm reicht bis ins 9. Jahrhundert zurück und beginnt mit einer Besiedlung durch einen Fronhof. Durch Fehde wechselte das Gut im Laufe der Jahrhunderte die Besitzer, musste auch durch



Die Fronhofstraße mitten in der Innenstadt erinnert heute noch an die erste Besiedlung Schwelms durch ein Gut. Im Hintergrund erhebt sich die Christuskirche.

Foto: Stadt Schwelm

die Errichtung des Wasser Schlosses Martfeld, das heute das heimatgeschichtliche Museum beherbergt, verteidigt werden. Die Stadtrechte erhielt Schwelm dann im Jahr 1496, die Stadtmauer wurde im 16. Jahrhundert vollendet.

In der Brauereigasse ist noch ein Stück davon zu sehen.

1722 erlitt Schwelm einen schweren Rückschlag. Ein Großbrand brach aus und zerstörte die halbe Stadt. Heute ist nur noch ein Gebäude aus der Zeit vor dem Brand erhal-

ten, es steht an der Kirchstraße 5 und stammt vermutlich aus dem 16. Jahrhundert. Viele Gebäude, die nach dem Feuer im 18. Jahrhundert in der Innenstadt entstanden sind, stehen heute unter Denkmalschutz und prägen

das Stadtbild. Die Christuskirche, auch ein Denkmal und Wahrzeichen Schwelms, hatte ebenfalls eine wechselvolle Geschichte und wurde von Bränden gebeutelt. Kurz vor Ende des Zweiten Weltkriegs wurde sie Opfer eines Bombenanschlags, nur die Grundmauern und die zwei Turmschäfte blieben übrig. Es dauerte bis in die 1960er Jahre, ehe die Kirche wieder vollständig aufgebaut war und für Gottesdienste genutzt werden konnte.

Der ehemalige Landkreis Schwelm wurde 1929 um Gebiete erweitert und zum Ennepe-Ruhr-Kreis zusammengeschlossen. Da Schwelm damals noch die größte Stadt im Kreis war, wurde sie Kreisstadt und ist es bis heute. Schwelm ist aber auch Grenzstadt. Die im Westen und Süden verlaufende Stadtgrenze markiert auch die Grenze zwischen dem Rheinland und Westfalen.

## DER EN-KREIS IN ZAHLEN

- Die Stadt Schwelm ist der Verwaltungssitz des Ennepe-Ruhr-Kreises.
- **Einwohnerzahl im Kreis:** 333 729 (Stand 12/2009)
- **Bevölkerungsdichte:** 817 je Quadratkilometer
- **Kreisgebiet (Fläche):** 408,33 Quadratkilometer
- **Städte im Kreis:** Breckerfeld, Ennepetal, Gevelsberg, Hattingen, Herdecke, Schwelm, Sprockhövel, Wetter (Ruhr), Witten
- **Vorwahlen:** Breckerfeld: 02338, Ennepetal: 02333, Gevelsberg: 02332, Hattingen: 02324, Herdecke: 02330, Schwelm: 02336, Sprockhövel: 02339, 02324, 0202, Wetter (Ruhr): 02335, Witten: 02302, 02324
- **Regierungsbezirk:** Arnsberg
- **Parteien im Kreistag:** SPD (28 Sitze), CDU (22 Sitze), Bündnis 90/ Die Grünen (9 Sitze), FDP (6 Sitze), Die Linke (4 Sitze), Freie Wähler Ennepe Ruhr (1 Sitz), NDP (1 Sitz), Wittener Bürgergemeinschaft (1 Sitz)
- **Internet:** www.enkreis.de

## BLESINGER WISCHERMANN & PARTNER

Rechtsanwälte und Notar

Wirtschafts- und Gesellschaftsrecht  
Steuerrecht  
Wettbewerbsrecht

Insolvenzrecht  
Unternehmensanierung  
Steuerrecht

Arbeitsrecht, Steuerrecht  
Unternehmensanierung  
Wettbewerbsrecht  
Arzt Haftungsrecht, Baurecht  
Wirtschafts- und Gesellschaftsrecht

Ehe- und Familienrecht  
Verkehrsrecht  
Allgemeines Vertragsrecht

Erbrecht  
Immobilienrecht  
Grundstücksrecht  
Gesellschaftsrecht

Insolvenzrecht  
Unternehmensanierung  
Steuerrecht

Arbeitsrecht  
Ehe- und Familienrecht  
Wirtschafts- und Gesellschaftsrecht  
Verkehrsrecht  
Straf- und Ordnungswidrigkeitenrecht

**Dr. Ludwig S. Blesinger**  
Rechtsanwalt, Notar a. D.

**Dr. Norbert Wischermann**  
Rechtsanwalt und Notar  
Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Fachanwalt für Steuerrecht

**Hans Scheidung**  
Rechtsanwalt  
Fachanwalt für Arbeitsrecht

**Angela Wirtz-Scheidung**  
Rechtsanwältin

**Martin Frey**  
Rechtsanwalt

**Ralf Scheffen**  
Rechtsanwalt  
Fachanwalt für Familienrecht

**Thomas Esch**  
Rechtsanwalt  
Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Fachanwalt für Familienrecht

**Büro Schwelm**  
Untermauerstraße 22  
58332 Schwelm  
Tel.: 0 23 36 / 47 95-0  
Fax: 0 23 36 / 52 05  
[www.ra-blesinger.de](http://www.ra-blesinger.de)  
[schwelm@ra-blesinger.de](mailto:schwelm@ra-blesinger.de)

**Büro Wuppertal**  
Reinhard Toenges  
Fachanwalt für Arbeitsrecht

**Andreas Schoß**  
Fachanwalt für Insolvenzrecht  
Fachanwalt für Arbeitsrecht

**Ulrike Schraad**  
**Dr. Nils Brückelmann**  
Fachanwalt für Handels- und Gesellschaftsrecht  
Fachanwalt für Steuerrecht

**Veronika Boll**  
**Stefan Schoß**  
**Markus Pulte, LL.M.**  
**Thomas Rütten**

Alter Markt 9-13  
42275 Wuppertal  
Tel.: 02 02 / 493 88-0  
Fax: 02 02 / 45 19 39  
[wuppertal@ra-blesinger.de](mailto:wuppertal@ra-blesinger.de)

## BILDUNG

# Lernen für einen guten Start ins **Leben**

## ■ Bildungseinrichtungen (nicht nur) für Kinder und Jugendliche in Schwelm

**O** b ABC, Einmaleins in groß und klein, Sport, Mathe oder Erdkunde: Schwelm ist mit seinen Grundschulen und weiterführenden Schulen auf kleine und größere neugierige Menschen bestens vorbereitet. An fünf Grundschulen, die alle den Offenen Ganztags im Angebot haben, werden die Kleinen auf den großen Ernst des Lebens vorbereitet. Als weiterführende Schulen gibt es je eine Realschule, eine Hauptschule, eine Förderschule und ein Gymnasium. Kreisweit steht die Gesamtschule Sprockhövel-Haßlinghausen den Schülerinnen und Schülern zur Verfügung. Zu den weiteren Bildungsanbietern in Schwelm zählen die Volkshochschule Ennepe-Ruhr-Süd, die Städtische Musikschule und kirchliche Träger.

### VOLKSHOCHSCHULE

- Auch wissbegierige Erwachsene kommen in Schwelm nicht zu kurz. Die Volkshochschule (VHS) Ennepe-Ruhr-Süd hat zahlreiche Kurse im Angebot, die sowohl den Wissenshunger stillen als auch der Kreativität und der Beweglichkeit auf die Sprünge helfen. Die nächsten Angebote in Schwelm:
- Den ersten Teil eines **Lichtbildvortrages über die Fjordlandschaften Norwegens** gibt es am Montag, 6. Dezember, im Paulus-Gemeindehaus zu sehen.
- Ein **Sicherheitstraining fürs Internet** findet am Samstag, 11. Dezember, statt. Hier lernt man, wie man sich und seinen Computer vor dem Angriff von Viren und Würmern im World Wide Web schützen kann.
- Ein Kurs zum **Malen in Aquarell** startet am 9. Februar 2011.
- Am 5. Mai 2011 beginnt ein Kurs zu **Powerpointpräsentationen**.
- Natürlich ist das nur eine kleine Auswahl des großen Kursangebotes. Das komplette Semesterprogramm für alle VHS-Räumlichkeiten im Kreis findet sich im Internet.
- VHS Ennepe-Ruhr-Süd, Mittelstraße 86-88, 58285 Gevelsberg, Tel: 02332 / 91860, E-Mail: vhs@vhs-en-sued.de, Internet: www.vhs-en-sued.com

### Grundschulen

- Städtische Gemeinschaftsgrundschule Engelbertstraße, Engelbertstraße 2, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 3373, E-Mail: ggsengelbert@schwelm.de, Internet: www.grundschule-engelbertstrasse.de
- Städtische Gemeinschaftsgrundschule Nordstadt, Hattinger Straße 47, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 3297, E-Mail: gs-nordstadt@schwelm.de, Internet: www.grundschule-nordstadt.de
- Städtische Gemeinschaftsgrundschule Möllenkotten, Jahnstraße 22, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 16322, E-Mail: gsmoellenkotten@schwelm.de, Internet: www.gs-moellenkotten.de
- Städtische Katholische Grundschule Südstraße, Südstraße 6, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 2472, E-Mail: kgs-suedstrasse@schwelm.de, Internet: www.kgs-suedstrasse.de
- Grundschule Westfalendamm, Westfalendamm 15, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 6605, E-Mail: gswestfalendamm@schwelm.de, Internet: www.gs-westfalendamm.de

- **Weiterführende Schulen**
- **Gustav-Heinemann-Hauptschule**, Holthausstraße 15, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 2415, E-Mail: ghs@schwelm.de
- **Städtische Dietrich-Bonhoeffer-Realschule**, Ländchenweg 9, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 3265, E-Mail: dbr@schwelm.de, Internet: www.rs-schwelm.de
- **Städtisches Märkisches Gymnasium**, Präsidentenstraße 1, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 91980, E-Mail: mgschwelm@versanet.de
- **Pestalozzischule**, Städtische Förderschule, Lohmannsgasse 5, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 14250, E-Mail: pestalozzischule@schwelm.de, Internet: www.pestalozzischule-schwelm.de
- **Wilhelm-Kraft-Gesamtschule**, Geschwister-Scholl-Straße 10, 45549 Sprockhövel, Tel: 02339 / 91930, E-Mail: WilhelmKraftGE@en-kreis.de, Internet: www.wilhelmkraft-gesamtschule.de

### Kirchliche Angebote

- Von kirchlicher Seite her gibt es ebenfalls vielfältige Weiterbildungsangebote. Die Katholische Erwachsenen- und Familienbildung des

Bistums Essen hat eine Niederlassung in Schwelm, die auch für Hattingen zuständig ist. Im Internet sind alle Kursangebote verzeichnet:

- **Familienbildungsstätte Schwelm-Hattingen/ Katholisches Forum**, Haynauer Straße 5, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 10961, E-Mail: fbs.hattingen-schwelm@bistum-essen.de, Internet: www.kefb-bistum-essen.de
- Die Evangelische Erwachsenenbildung Westfalen und Lippe bietet mit ihrer Regionalstelle Ennepe-Ruhr auch für Schwelmer Bürgerinnen und Bürger Kurse verschiedener Art. Kontakt: Haus der Kirche, Potthoffstraße 40, 58332 Schwelm, Tel: 02336 /

400344, E-Mail: erwachsenbildung@kirche-hawi.de, Internet: www.eeb-en.de

### Musikschule

- In der städtischen Musikschule begeistern die Lehrer Jung und Alt für Töne, Instrumente, Noten, Bewegung und Musik. Schon Kinder ab zwei Jahren können bei den Rhythmik-Küken „eingeschult“ werden. Natürlich lernen sie in diesem Alter noch nicht das Geigespielen. Hier geht es eher um erste, ganz elementare musikalische Erfahrungen. Die Musikschule bietet aber auch den klassischen Instrumenten- und Gesangsunterricht und setzt das Jeki-Programm (Jedem Kind ein Instrument) in den Grundschulen um. Darüber hinaus gibt es noch zwei Big Bands, eine Rockband, einen Kinder- und einen Popchor und ein Gitarren- und ein Vokalensemble.
- Kontakt: Städtische Musikschule, Kaiserstraße 69, (Geschäftsstelle: Moltkestraße 26), 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 801276, Internet: www.schwelm.de unter der Rubrik „Bildung und Kultur“.



**BILDUNG**

# Der neue Mittelpunkt des Schullalltags

Die kürzlich eröffnete Mensa des Märkischen Gymnasiums soll nicht nur Hunger und Durst der Schulgemeinde stillen – sie dient auch als Treffpunkt und kann für Veranstaltungen genutzt werden

Von der ersten Ideenfindung bis zum fertigen Gebäude hat es zwei Jahre gedauert. Jetzt ist die Mensa am Märkischen Gymnasium fertig, Ende Oktober wurde sie feierlich eingeweiht. 900 000 Euro Baukosten und noch einmal 165 000 Euro für die Inneneinrichtung wurden investiert, um den Schülerinnen und Schülern des Gymnasiums ein Mittagessen anbieten zu können. Denn mit der verkürzten Schulzeit von neun auf acht Jahre ist ein Nachmittagsunterricht unvermeidlich und damit ein warmes Mittagessen notwendig geworden.

Jetzt stehen in dem lichtdurchfluteten Bau, den auf dem Dach eine Glaspyramide ziert, 220 Sitzplätze zur Verfügung, die in der Pause theoretisch dreimal besetzt werden können. Ein Großteil der 850 Schüler des Gymnasiums kann hier also speisen. Zwei Menüs und kleine Snacks stellt der von Schüler-, Lehrer-, Eltern- und Stadtvertretern ausgesuchte Catering-Service zur Verfügung. Über das Internet können sich die Schüler noch bis 9.30 Uhr des selben Tages für ein Mittagessen ihrer Wahl anmelden.



Foto: Volker Speckenwirth / WAZ-FotoPool

**Großer Andrang** bei der Eröffnung: Eltern, Schüler und Lehrer konnten sich während der Feier gleich selbst ein Bild von den Qualitäten ihrer neuen Mensa machen. Die Bedientheke ist mobil gestaltet und macht bei Bedarf Platz für die Bühne.

Bezahlt wird mit einem neuen Schülerschein, der mit einem Guthabekonto auch als Mensakarte genutzt wird. Auch die Eltern sind mit im Boot, sie helfen bei der Essensausgabe.

Die Mensa ist aber nicht nur ein Ort zum Speisen. Wenn die Mittagsverpflegung abgeschlossen ist, kann der Raum am Abend und an den Wochenenden auch für städtische Veranstaltungen

genutzt werden. Da die Ausgabetheke mit Rollen versehen ist, macht sie bei Bedarf einfach einer sieben mal vier Meter großen Bühne Platz. Die Fenster und auch die Lichtkuppel können verdun-

kelt werden, eine moderne Beschallungs- und Beleuchtungsanlage sorgen für den richtigen Sound und das Licht. Bei solchen Veranstaltungen können bis zu 375 Stühle für Besucher aufgestellt werden.



Foto: Wolfgang Thomas

Eine markante Pyramide aus Glas ziert das Dach der neuen Mensa am Gymnasium.





Das neue Wohlfühlprogramm der AOK - ab November in jeder Geschäftsstelle erhältlich.

Ernährung

Bewegung

Entspannung

Nichtrauchen

1/2011

WOHLFÜHL-PROGRAMM

## STADTLIBEN

# Shopping-Spaß in der Altstadt

## Einzelhandel, verkaufsoffene Sonntage und Märkte

Wer nicht viel Platz hat, der muss auch nicht viel laufen. Das gilt auch für Schwelms Innenstadt und die Schwelmer Bürgerinnen und Bürger, die hier einkaufen oder auch

bummeln möchten. Die kleinen Straßen mit den hübsch restaurierten Fachwerk- und Schieferhäusern, von denen viele unter Denkmalschutz stehen, bieten dafür eine schöne Kulisse.

**Kleine Fachgeschäfte und Einzelhändler** haben ein vielfältiges Warensortiment, sodass ein Einkauf in den umliegenden Großstädten wie Wuppertal, Bochum oder Essen durch die gute Autobahnbindung zwar möglich, aber nicht notwendig ist. Denn gemütlicher schlendert es sich durch Haupt-, Kirch- und Untermauerstraße, über Altmarkt, Neumarkt und den Bürgerplatz als Schwelms Dreh- und Angelpunkt.

Werden die Beine trotz kurzer Wege langsam müde, dann lohnt ein Besuch in einem der vielen **Cafés** oder **Restaurants**, die den Weg säumen. Zum Angebot der Einzelhändler kommt noch dienstags und freitags am Vormittag der **Wochenmarkt auf dem Märkischen Platz** hinzu.

### Weihnachtsmarkt und Einkaufssonntag

Mit der Adventszeit naht auch der romantische **Schwelmer Weihnachtsmarkt**. An vier Tagen, **von Donnerstag, 25., bis Sonntag, 28. November**, wabern weihnachtliche Düfte über den **Altmarkt**. An 25 geschmückten Ständen, umrahmt von den historischen Häusern, können sich die Besucher mit Süßem und Herzhaftem, aber auch mit kunsthandwerklichen Produkten eindecken.

Natürlich ist der Markt auch immer wieder Anlass, sich mit Freunden und Bekannten auf ein Tässchen Glühwein zu treffen. Ein umfangreiches Begleitprogramm sorgt ebenfalls für Kurzweil. Geöffnet ist der Weihnachtsmarkt von 11 bis 20 Uhr.

Wenn es am dritten Advent verstärkt auf Weihnachten zugeht, veranstalten die Einzelhändler der Werbegemeinschaft Schwelm am **12. Dezember** den letzten **verkaufsoffenen Sonntag** für dieses Jahr. Von 13 bis 18 Uhr haben die Schwelmer dann die Möglichkeit, nach Weihnachtsgeschenken zu stöbern. Der HeartChoir, ein junger Gospelchor aus Wetter, wird musikalisch für adventliche



Foto: Volker Speckenwirth / WAZ-FotoPool

**Jeweils dienstags und freitags** lädt der Wochenmarkt zum Einkaufsbummel auf dem Märkischen Platz ein.

Stimmung sorgen. Glühwein gibt es am Stand der DACHO, der Dachorganisation der 13 Schwelmer Nachbarschaften.

Eine Woche später findet dann gleich noch ein zweiter gemütlicher Markt in der Stadt statt: Wenn am **Sonntag, 5. Dezember**, wieder viele **Künstler und Kunsthandwerker** ihren Weg nach Schwelm finden, wird es weihnachtlich **rund um das Schloss Martfeld**. Der Unterschied zu anderen Weihnachtsmärkten: Hier werden nur von den ausstellenden Künstlern selbst gefertigte Produkte angeboten. Etwa 30 bis 40 Aussteller verkaufen Kunst aus Holz oder Keramik, Bilder, Schmuck

### Kunsthandwerk und sehr begehrt Trödel

und vieles mehr. Zu den Verkaufsständen gibt es den ganzen Tag über ein musikalisches Rahmenprogramm. Für die Kinder ist in den Räumlichkeiten des Hauses Martfeld ein Puppentheater geplant und auch der Nikolaus wird sich auf dem Markt blicken lassen. Der Markt ist von 11 bis 17 Uhr geöffnet, der Eintritt ist frei.

Ein zweiter **Kunsthandwerkermarkt** (ohne weihnachtlichen Zauber, dafür mit etwa doppelt so vielen Ausstellern) findet jedes Jahr im Juni rund um das Schloss statt. Unter dem Motto „Kunst und Klang“ werden Künstler im kommenden Jahr am **Sonntag, 5. Juni 2011**, wieder ihre Werke präsentieren.

■ **Haus Martfeld** Martfeld 1, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 6990 oder 914437

Zweimal im Jahr, im Frühling und im Herbst, bekommt Schwelm ganz besonders viel Besuch – wenn nämlich die Gesellschaft für Stadtmarketing und Wirtschaftsförderung wieder ihren beliebten **Trödelmarkt in der Altstadt** veranstaltet. Unzählige Stände zum Stöbern und Feilschen lassen Schnäppchenjäger in die Kreisstadt strömen. Da die Einzelhändler der Werbegemeinschaft Schwelm den Trödelsonntag verkaufsoffen gestalten, kommen auch Einkaufslustige, die den gebrauchten Waren nicht so viel abgewinnen können, auf ihre Kosten.

**Regionale Produkte** wie Wurst, Käse und Holzofenbrot gibt es ebenfalls **zweimal im Jahr** auf dem **Bauernmarkt** zu kaufen, den der Bauernmarktverein Ennepe-Ruhr/Hagen im Frühjahr und im Herbst auf dem **Märkischen Platz** veranstaltet. Auch handwerkliche Arbeiten aus Holz und Wolle werden angeboten.

### GSWS

Die Gesellschaft für Stadtmarketing und Wirtschaftsförderung kümmert sich um die Vermarktung von Gewerbeflächen und ist Ansprechpartner für ortsansässige Unternehmen oder solche, die es werden wollen. Außerdem sie die Trödelmärkte und den Weihnachtsmarkt in Schwelm.

■ **Ges. für Stadtmarketing und Wirtschaftsförderung Schwelm** Römerstraße 29, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 860370, Internet: www.gsws-schwelm.de



## DER NEUE BMW X3 - AB 20.11.2010 BEI UNS.

Der neue BMW X3 bietet in jeder Hinsicht ein einzigartiges Fahrgefühl. Das intelligente Allradsystem BMW xDrive sorgt für nahezu perfekte Kontrolle in jeder Situation. Dabei garantiert die 8-Gang-Automatik mit Auto-Start Stop Funktion maximale Fahrdynamik bei gleichzeitig höchster Effizienz. Das Head-Up Display und die Rückfahrkamera mit Top View für perfekte Übersicht sowie das größte Control Display im Segment mit 8,8" runden das einzigartige Fahrerlebnis ab. Fahren Sie den neuen BMW X3 bei uns zur Probe.

### FREUDE SETZT MASSSTÄBE.

**BMW EfficientDynamics**  
Weniger Verbrauch. Mehr Fahrfreude.

#### Finanzierungsbeispiel: BMW X3 xDrive20d

spacegrau-met., Leder, Automatic, LM-Räder, Dachrel., GSDe, PDC, Regensensor, Innen- u. Außenspiegel abbl., Navigation m. Handvorbereitung, Xenon, u.v.m.

Monatliche Rate:

**399,00 EUR**

Fahrzeugpreis:	53.010,00 EUR	Bearbeitungs-	
Anzahlung:	13.548,59 EUR	gebühr:	736,22 EUR
Nettodarlehens-		Darlehens-	
betrag:	36.810,88 EUR	gesamtbetrag:	41.530,18 EUR
Sollzinssatz p.a.*:	4,07 %	Laufzeit:	36 Monate
		Effektiver Jahreszins:	4,99 %
		Zielrate:	27.565,18 EUR

Kraftstoffverbrauch

innerorts: 6,1 l/100 km, außerorts: 5,3 l/100 km, kombiniert: 5,6 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission komb.: 147 g/km.

\* gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit.  
Ein Angebot der BMW Bank GmbH, Stand 11/2010. Zzgl. 825,00 EUR für Zulassung, Transport und Überführung. Fahrzeug ausgestattet mit Automatic Getriebe.

Wir vermitteln Finanzierungsverträge an die BMW Bank GmbH und weitere Partner.

**Autohaus Schneider GmbH & Co. KG**  
Wörther Str. 8-12  
58332 Schwelm  
Tel. 02336 9282-0  
Fax 02336 9282-30

www.schneider-schwelm.de

**Schneider**  
EIN STARKES TEAM

## STADTLIBEN

# Schwelm versteht es zu feiern

■ Heimatfest, Folklorefest, Kinderfest, Lichterfest – irgendwas ist immer

In Schwelm wird gerne und lang gefeiert. Der Höhepunkt ist natürlich das fünftägige Heimatfest rund um das erste Wochenende im September. Darüber hinaus sorgen die Stadt, die Gesellschaft für Stadtmarketing, die Nachbarschaften und engagierte Bürgerinnen und Bürger das ganze Jahr über für ein buntes Programm:

Traditionell wird das **Schwelmer Heimatfest** am ersten Wochenende im September begangen. Von Freitag bis Dienstag geht es in der Innenstadt mit einer großen Kirmes recht turbulent zu. Der Höhepunkt ist jedoch am Sonntag der Festumzug, den die 13 Nachbarschaften organisieren.

Los geht es aber erst einmal, viele Monate vor dem eigentlichen Umzug, mit der Suche eines Mottos. Jeder Bürger kann Vorschläge einreichen, in diesem Jahr waren es mit etwa 200 besonders viele. Zehn werden herausgenommen und eines davon wird dann von den Nachbarschaften zum Motto auserkoren. In diesem Jahr



Zu Tausenden säumen Besucher die Straßen, um den Umzug des Heimatfest zu verfolgen.

lautete es „Use Härte schlött vö Schwelm“ (Unser Herz schlägt für Schwelm). Dann kommen die Schulkinder mit einem Wettbewerb ins Spiel. Es gilt, das schönste Plakat für das Fest zu malen. Feste Elemente darauf sind das Motto, die Kirmes und die Türme der Christuskirche. Der schönste Entwurf wird prämiert, im Sommer gibt es eine Ausstellung mit den Bildern in der

Sparkasse. Parallel reichen die Nachbarschaften Vorschläge für die Wagen ein, die auf dem Umzug im September durch die Straßen ziehen.

Lange bevor das Fest also startet, gehen schon die Vorbereitungen los. Von Juni bis August hämmern, basteln und werkeln die Nachbarschaften an ihren Wagen. Schließlich möchte jede Nachbarschaft am Ende als Sieger gekürt werden, denn die Wagen werden nach strengen Bewertungsrichtlinien von acht auswärtigen Preisrichtern begutachtet. Zwei Wochen vor dem Fest hat aber erst einmal die Symbolfigur des Heimatfestes, der Obernachtswächter, seinen großen

## Vorjahressieger stellt den Obernachtswächter

Auftritt. Beim historischen Stadtrundgang wird er vereidigt, trägt eine historische Uniform samt Horn und Laterne. Seine Aufgabe ist es nicht nur, den Festumzug anzuführen, sondern auch an jedem Abend des Festes auf der Kirmes zu „patrouillieren“ und darauf zu achten, dass alles seine Ordnung hat. Die Ehre, den Obernachtswächter zu stellen, hat die Nachbarschaft, die im Vorjahr Gesamtsieger bei der Bewertung der Wagen wurde.

Jubel begrüßen die Schwelmer ihre Nachbarschaften, die ganze Stadt ist an diesem Sonntag auf den Beinen. Am Abend wird dann die Siegenachbarschaft gekürt.

Seit vielen Jahrzehnten ist das **internationale Folklorefest** ein fester Bestandteil des Schwelmer Sommers. Die ganze Stadt steht an einem Samstag im Juni oder Juli Kopf, wenn der Koordinierungskreis ausländischer Mitbürger das multikulturelle Fest auf die Beine stellt. Tänze, Melodien Rhythmen und Speisen aus aller Herren Länder warten auf dem Märkischen Platz auf die Besucher.

Engagierte Bürgerinnen und Bürger aus dem Verein Pro Neumarkt organisieren mehrere Feste im Jahr. Zum einen gibt es einmal im Jahr das **Kinderfest** auf mit einem großen Angebot an Spiel und Spaß. Das andere Highlight, das **Lichterfest**, steht mit seinem Termin am Mittwoch, 24. November, unmittelbar bevor. Zur Einstimmung auf die Weihnachtszeit trifft man sich ab 17 Uhr auf dem Neumarkt bei Musik und Essen, um den Weihnachtsbaum zu begrüßen.



Der Obernachtswächter sorgt auf der Kirmes für Ordnung.

## TAUSCHZEIT

**Von Stereo zu Surround.**

Entscheiden Sie sich jetzt für ein **3-2-1 Home Entertainment System** von BOSE® und genießen Sie Home Cinema mit nur zwei Lautsprechern. BOSE® nimmt Ihre alte Stereo-Anlage in Zahlung.

FÜR IHRE ALTE STEREO-ANLAGE!  
(BEIM KAUF EINES 3-2-1-SYSTEMS)  
BIS 15.01.2011!

Abb. ohne ACOUSTIMASS®-Bassmodul

**RADIO – FERNSEHEN**

# Kalthoff

Inh.: Hans-Jürgen Kalthoff  
Meisterbetrieb – Unterhaltungselektronik  
Bahnhofstraße 4, Schwelm, Eingang Untermuerstraße,  
☎ 0 23 36 – 33 32 oder 1 27 65 • 📠 0 23 36 – 8 26 77

www.radio-kalthoff.de

## BÜRGER-SERVICE

# Im Kontakt: Die Schaltzentralen der Stadt

■ Anschriften und Daten der wichtigsten Ämter und Institutionen im Rathaus und der Verwaltung sowie der Technischen Betriebe Schwelm und der zentralen Einrichtungen der Kreisverwaltung

**W**o bekomme ich einen neuen Personalausweis? Wie kann ich ein Gewerbe anmelden? Wie bekomme ich einen Bewohnerparkausweis? Das Bürgerbüro der Stadt Schwelm hilft bei diesen und vielen anderen Anliegen weiter. Auf der Internetseite der Stadt, [www.schwelm.de](http://www.schwelm.de), finden Bürger unter der Rubrik „Bürgerservice“ viele Informationen und Ansprechpartner für ihr Anliegen. Um unnötige Wege zu vermeiden, stehen dort auch zahlreiche Formulare zum Herunterladen zur Verfügung – angefangen vom Bauantrag bis hin zum Antrag auf die Erlaubnis zum Abbrennen eines Feuerwerks.

- **Bürgerbüro** Verwaltungsgebäude II, Moltkestraße 24, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 801255, Öffnungszeiten: Mo. 7.30 bis 12 und 14 bis 18 Uhr, Di. bis Fr. 7.30 bis 12.30 Uhr, Sa. 10 bis 13 Uhr
- **Stadtverwaltung Schwelm** Verwaltungsgebäude I, Hauptstraße 14, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 8010, E-Mail: [info@schwelm.de](mailto:info@schwelm.de), Internet: [www.schwelm.de](http://www.schwelm.de), Öffnungszeiten: Mo. 8 bis 12 und 14 bis 17 Uhr, Mi. und Fr. jeweils 8 bis 12 Uhr
- **Bildung, Kultur und Sport** Verwaltungsgebäude II, Moltkestraße 24, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 801-0
- **Jugend und Soziales** Verwaltungsgebäude III, Moltke-



Hier geht's zum Rathaus von Schwelm.

- straße 26, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 801-0
- **Planung und Bauordnung** Verwaltungsgebäude II, Moltkestraße 24, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 801-0
- **Bürgerservice** Verwaltungsgebäude II, Moltkestraße 24, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 801-0
- **Fachbereich Finanzen**, Verwaltungsgebäude I, Hauptstraße 14, 58332 Schwelm, Tel. 02336 / 801-0

- **Fachbereich Ratsmanagement, Zentrale Dienste** Verwaltungsgebäude I, Hauptstraße 14, Tel. 02336 / 801-0
- **Gleichstellungsstelle** Verwaltungsgebäude I, Hauptstr. 14, Tel: 02336 / 801-209
- **Immobilienmanagement** Verwaltungsgebäude I, Hauptstraße 14, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 801-0
- **Stadtbücherei** Hauptstraße 9-11, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 801-0, Öffnungszeiten: Mo. 10 bis 18 Uhr, Di. 10 bis 13 Uhr u. 15 bis 18 Uhr, Do. 10 bis 18 Uhr, Fr. 10 bis 13 Uhr, Sa. 10 bis 13 Uhr
- **Standesamt** Moltkestraße 24, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 801-0

## Weitere wichtige Adressen in Schwelm:

- **Agentur für Arbeit** Geschäftsstelle Schwelm, Viktoriastraße 20, 58332 Schwelm, Tel: 01801/555111 (Arbeitnehmer), Tel: 01801 / 664466 (Ar-

beitgeber), (Festnetzpreis 3,9 ct/Min, Mobilfunkpreise höchstens 42 ct/min), E-Mail: [schwelm@arbeitsagentur.de](mailto:schwelm@arbeitsagentur.de)

- **Amtsgericht Schwelm** Schulstraße 5, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 4980, E-Mail: [poststelle@ag-schwelm.nrw.de](mailto:poststelle@ag-schwelm.nrw.de)
- **Finanzamt Schwelm** Bahnhofplatz 6, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 8030, Internet: [www.finanzamt-schwelm.de](http://www.finanzamt-schwelm.de)
- **Stadtmarketing und Wirtschaftsförderung (GSWS)** Römerstraße 29, 58332 Schwelm, E-Mail: [info@gsws-schwelm.de](mailto:info@gsws-schwelm.de), Internet: [www.gsws-schwelm.de](http://www.gsws-schwelm.de)
- **Werbegemeinschaft Schwelm** Hauptstraße 15, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 876661, E-Mail: [info@wgschwelm.de](mailto:info@wgschwelm.de), Internet: [www.wgschwelm.de](http://www.wgschwelm.de)

## Wichtige Adressen im Ennepe-Ruhr-Kreis:

Schwelm gehört wie acht andere Gemeinden dem Ennepe-Ruhr-Kreis an. Viele Informationen zur Kreisverwaltung und ihren Aufgaben finden sich im Internet unter [www.enkreis.de](http://www.enkreis.de). Hier die wichtigsten Anlaufstellen:

- **JobAgentur EN, Regionalstelle Schwelm** Berliner Straße 43a, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 801476 bzw. -493, E-Mail: [info@schwelm.de](mailto:info@schwelm.de), Internet: [www.jobagentur-en.de](http://www.jobagentur-en.de)
- **Kreisgesundheitsamt** Hauptstraße 92, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 932468, Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 8 bis 12 Uhr, Do. 14 bis 16 Uhr
- **Kreishandwerkerschaft Ennepe-Ruhr** Kurt-Schumacher-Straße 18, 58452 Witten, Tel: 02302 / 282730, E-Mail: [info@kh-ennepe.de](mailto:info@kh-ennepe.de), Internet: [www.kh-ennepe.de](http://www.kh-ennepe.de)
- **Kreisleitstelle** (Feuerschutz, Rettungsdienst und Großschadenslagen), Hauptstraße 92, 58332 Schwelm, Tel:

02336 / 4440200

- **Kreisverwaltung im Kreishaus** Hauptstraße 92, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 930, E-Mail: [verwaltung@en-kreis.de](mailto:verwaltung@en-kreis.de), Internet: [www.enkreis.de](http://www.enkreis.de)
- **Straßenverkehrsamt und Bußgeldstelle Schwelm** Verkehrsservicepark, Hattinger Straße 2a, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 4441136, Öffnungszeiten: Mo. 7 bis 15 Uhr, Di., Mi., Fr. 7 bis 12 Uhr, Do. 7 bis 18 Uhr
- **Wirtschaftsförderung EN-Agentur** Am Walzwerk 25, 45527 Hattingen, Tel: 02324 / 56480, E-Mail: [info@en-agentur.de](mailto:info@en-agentur.de), Internet: [www.en-agentur.de](http://www.en-agentur.de)

## TECHNISCHE BETRIEBE

Die **Technischen Betriebe Schwelm** sorgen dafür, dass der Abfall entsorgt wird. Sie spülen das Kanalnetz von einer Gesamtlänge von 108 Kilometern durch. Sie kümmern sich um die Grünanlagen und Parks. Und wenn es friert und schneit, machen sie die Straßen und Wege frei.

Mit den Technischen Betrieben Schwelm (TBS) haben die Schwelmer Bürgerinnen und Bürger einen Partner für die Sauberkeit und Instandhaltung von Schwelms Straßen und Flächen an ihrer Seite. Die TBS wurden 1997 aus verschiedenen Eigenbetrieben der Stadt gegründet und 2004 in eine Anstalt öffentlichen Rechts überführt. Seitdem ist sie als eigenständiges städtisches Unternehmen tätig.

- **Technische Betriebe Schwelm**, Wiedenhaufe 11, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 804719, E-Mail: [tbs@schwelm.de](mailto:tbs@schwelm.de), Internet: [www.tbs-schwelm.de](http://www.tbs-schwelm.de), Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 8 bis 12 Uhr Mo. u. Do. 14 bis 16 Uhr, Sperrgutannahme: Mi. 8 bis 12 Uhr u. Sa. 9 bis 12 Uhr



## FREIZEIT

# Hier ist immer was los!

## Ausstellungen, Konzerte und Kleinkunsthöfen

Wenn die Schwelmer nicht gerade ihr Heimatfest feiern, können sie Konzerte besuchen, ins Kino gehen oder durch die schöne Parkanlage am Haus Martfeld flanieren. Das Haus am östlichen Rand der Stadt war früher einmal eine kleine Wasserburg, wurde dann zum Rittergut und beherbergt heute das **Stadtmuseum** und das Stadtarchiv. Zur wichtigen kulturellen Begegnungsstätte der Stadt wird Haus Martfeld durch Konzerte, Lesungen, Vorträge und das gemütliche Museumscafé.

Das Museum erzählt in zehn Räumen, die sich über mehrere Stockwerke erstrecken, die Entwicklung der Stadt Schwelm. Die Ursprünge im Frühmittelalter sind hier ebenso dargestellt wie die wirtschaftlichen Grundlagen und die industrielle und gesellschaftliche Entwicklung bis hinein ins 20. Jahrhundert. Zusätzlich können sich Besucherinnen und Besucher noch bis zum 9. Januar 2011 die Fotoausstellung „Architektur der Stauerzeit im Rheinland“ anschauen.

**Klassische Musik** erklingt im **Haus Martfeld** am **Samstag, 20. November**, ab 20 Uhr mit dem **Martfeld Quartett und Gerald Hacke**. Auf dem Programm steht das Streichquartett Op. 20/5 von Joseph Haydn, die Italienische Serenade von Hugo Wolf und ein Klarinettenquintett von Johannes Brahms.

■ **Haus Martfeld** Martfeld 1, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 6990 oder 914437, Öffnungszeiten: Mi., Fr. und Sa. 10 bis 13 Uhr, So. 11 bis 18 Uhr, jeden ersten So. im Monat ab 11 Uhr Führung durch die Ausstellung

In dem roten Backsteinbau einer ehemaligen Pianofabrik ist jetzt die **Kulturfabrik Ibach-Haus** beheimatet. Ob Rock, Klassik oder Swing – das musikalische Angebot ist vielfältig. Just fand hier ein ganz besonderes Konzert statt: Die



**Wiglaf Droste**, scharfzüngiger Autor und poetischer Sänger, tritt am Freitag, 19. November, um 20 Uhr im Café Adler auf.

drei Schwelmer Rockformationen Scholle And His Friends, Lazy Daisy und Smithy traten ohne Gage auf, um die Schwelmer Weihnachtsbeleuchtung rockend zu retten. Das Ibach-Haus stellte die Räumlichkeiten kostenlos zur Verfügung stellt. Geld ist auch zusammengekommen, waren die 400 Karten doch im Nu ausverkauft.

■ **Kulturfabrik Ibach-Haus e.V.** Wilhelmstraße 41-43, 58332 Schwelm, E-Mail: info@kulturfabrik-ibachhaus.de, Internet: www.kulturfabrik-ibachhaus.de

Auch wenn der Schwelmer Kleinkunstpreis seit Mai Geschichte ist, die Kabarettabende bleiben der Stadt erhalten: Seit September gibt es die monatlich stattfindende Mixed-Show „Pils und Plausch“ bei **Bier & Kultur** mit



**Moderator Jürgen H. Scheu-genpflug** (Foto): Kabarett, Comedy, Talk und Kleinkunst samt musikalischer Begleitung stehen nun auf dem Programm. An den Sonntagen **5. Dezember** und **19. Dezember** können sich neugierige Talk- und Kabarettfreunde in

diesem Jahr noch vom neuen Konzept überzeugen. Einlass im Ibach-Haus, Wilhelmstraße 43, ist jeweils um 18 Uhr, Beginn ist um 19 Uhr. Informationen gibt es auch im Internet: www.bier-und-kultur.de

Das **Café Adler** in den Räumen der ehemaligen Adler Apotheke sorgt mit verschiedenen Veranstaltungen für neue kulturelle Impulse. Zwei neue Reihen haben in diesem Jahr begonnen: Bei den **Schwelmer Gesprächen** erzählen bekannte Schwelmer Persönlichkeiten aus ihrem Leben. Bei der Reihe **Sehen und Genießen** wird die erste Etage des Cafés zum Kino. Es werden Filme zum Thema „Essen und Genuss“ gezeigt. Und weil der Mund dabei wässrig werden kann, bietet das Café ein kulinarisches Begleitprogramm. „**Kabarett und Kunst**“ ist die dritte Reihe im Bunde zu der am **Freitag, 19. November**, ab 20 Uhr noch Autor und Sänger **Wiglaf Droste** erwartet wird.

■ **Café Adler** Altmarkt 2, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 8746945, E-Mail: info@cafe-adler-schwelm.de, Internet: www.cafe-adler-schwelm.de

Klein aber fein ist das **Schwelmer Kinocenter** mit fast 400 Plätzen in drei Sälen.

■ **Kinocenter Schwelm** Wilhelmstr. 21, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 3521, Internet: www.kcschwelm.de

# Aktiv in 32 Vereinen

## Schwelmer mögen's sportlich

Schwelm ist sportlich. Das beweisen die insgesamt 32 Vereine mit ihren 6370 Mitgliedern, die sich auf verschiedenste Weise körperlich und geistig verausgaben. Kampfsport, Schützenvereine, Schach, Hand-

### Erfolgreich in der 2. Bundesliga

Volley-, Basket- und Fußball sind natürlich dabei. Es gibt einen Ski-Club, Segelflug wird auch angeboten. 24 der 32 Sportvereine werden von der Dachorganisation, dem Stadtsportverband Schwelm, vertreten. Der Verband macht sich für die Belange der Vereine stark, etwa wenn es um die Nutzungsgebühren der Sportstätten geht.

Der größte Sportverein mit einem breit gefächerten Angebot an Sportarten ist die Turngemeinde „Zur roten Erde“ von 1848 Schwelm,

in der etwa ein Drittel aller Sportvereinsmitglieder in Schwelm organisiert sind. Aushängeschild des Vereins ist seine Basketball-Bundesligamannschaft, die Schwelmer Baskets, eine Spielgemeinschaft aus der Turngemeinde „Zur roten Erde“ (TG RE) und dem Basketballclub BC Schwelmer Baskets. Derzeit spielen sie in der zweiten Bundesliga. Auch im Volleyball ist der Verein stark. Die Herren der TG RE Schwelm haben sich in die Regionalliga West hochgespielt. Die zweite Herrenmannschaft startet in dieser Saison in der Landesliga. Stark sind auch die Damen der Tischtennisfreunde Schwelm, aktuell in der Verbandsliga

### Stadtsportverband

Vorsitzender Hanns Grüner, Ulmenweg 10, Tel: 02336 / 7630 E-Mail: hanns.gruener@web.de

## SOZIALES

# Hier bin ich **Mensch**, hier darf ich's sein

## ■ In Schwelm finden Senioren viele Beratungs- und Freizeitangebote

Die Kinder sind aus dem Haus, das Berufsleben liegt hinter ihnen: Im Alter suchen viele Menschen nach neuen Aufgaben und Herausforderungen. Denn endlich ist Zeit dafür. Zeit für eigene Interessen oder auch für das Engagement für andere.

Sollte aber doch einmal der Punkt kommen, an dem Sie oder ein Angehöriger Hilfe im Alltag brauchen, dann steht Ihnen die **Senioren- und Pflegeberatung der Stadt Schwelm** zur Seite. Aber auch wenn es um Kultur-, Sport- oder Freizeitangebote für Seniorinnen und Senioren geht oder die Vermittlung von Diensten wie Essen auf Rädern, sind Sie hier an der richtigen Adresse.

■ **Pflegeberatung** Sascha Kron, Moltkestraße 26, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 801220, E-Mail: kron@schwelm.de

■ **Seniorenberatung** Andreas Koch, Moltkestraße 26, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 801225, E-Mail: koch@schwelm.de

Beide Beratungsstellen sind zu den üblichen Öffnungszeiten des Rathauses geöffnet. Eine Terminvereinbarung wird empfohlen, damit ausreichend Zeit für die Beratung zur Verfügung steht.

Die **Seniorenmesse**, die in diesem Jahr im Juni zum ersten Mal stattfand, soll im kommenden Jahr auf dem Bürgerplatz wiederholt werden. Pflegedienste, Kranken- und Sanitätshäuser bieten an ihren Ständen viele Informationen über Hilfsmittel und Pflege im Alter.

In der **Arbeitsgemeinschaft der Freien Wohlfahrtspflege Schwelm** haben sich **der Paritätische, die Diakonie, die Arbeiterwohlfahrt, der Caritasverband und das Deutsche Rote Kreuz** zusammengeschlossen, um älteren Menschen Veranstaltungen und Kurse anzubieten:

Die Woche beginnt **montags** ab 14.30 mit **Schwimmen und Wassergymnastik** im **Stadtbad**, Mittelstraße 33. Im **Paulus-Gemeindehaus**, Oberloh 14, gibt es **einmal im Monat** ab 15 Uhr eine **Montagsrunde** (nächste am 6.12.) mit verschiedenen Themen.

Die **Dienstagsrunde** mit verschiedenen Themen wird **einmal im Monat** ab 15 Uhr im **Ev. Feierabendhaus**, Döinghauser Straße 23, veranstaltet (nächste am 14.12.).

Die **Wandergruppe** trifft sich **jeden Mittwoch** um 13 Uhr **am Bürgerplatz** zu einer Tour. Die Ausgaben dieser Zeitung und der Schau-

kasten des SGV informieren über abweichende Treffpunktzeiten.

**Jeden dritten Mittwoch** im Monat können sich Seniorinnen und Senioren ab 15 Uhr bei Getränken und Gebäck im **Spiele-Treff** im **Gemeindehaus Linderhausen**, Gevelsberger Straße 80, zusammenfinden (Termine: 17.11. und 15.12.).

**Einmal im Monat mittwochs** ab 17 Uhr treffen sich

die **Kegel-Damen** (nächste Termine am 24.11. und 22.12., Information unter Tel: 02336 / 801225).

**Alle zwei Wochen donnerstags** von 14.30 bis 16 Uhr und von 16 bis 17.30 Uhr treffen sich die **Damen der Gymnastikgruppe** in der **Turnhalle an der Schillerstraße** (nächster am 18.11.). Der Kurs dauert 16 Nachmittage.

**Jeden ersten Donnerstag** im Monat findet ein **Senioren-Kegeln** statt (nächster Termin am 2.12., Information unter 02336 / 801225).

Zur **Donnerstagsrunde** mit verschiedenen Themen treffen sich Seniorinnen und Senioren **einmal im Monat** ab 15 Uhr **in der Sparkasse**, Hauptstraße 63 (nächste am 25.11. u. 16.12.).

Das Jahresende wird an **Silvester**, Freitag, 31. Dezember, ab 15 Uhr mit einem **Tanztee** in der **Seniorenresidenz Ochsenkamp**, Am Ochsenkamp 60, gefeiert.

Darüber hinaus werden noch **Wanderfahrten**, **Ausflüge** und ein **Seniorentheaterring** angeboten. Informationen bei der städtischen **Seniorenberatung**.

Unterhaltung, Geselligkeit, Tanz und Informationsveranstaltungen speziell für Seniorinnen und Senioren bieten auch die **Kirchengemeinden** an:

■ **Evangelische Kirchengemeinde Schwelm** Pothhoffstraße 40, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 91860, Internet: www.kirche-schwelm.de

**Petrus Gemeindehaus**, Kirchplatz 7, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 13242, **montags** 9 bis 12 Uhr **Seniorentanz im Saal**. Jeweils **am letzten Mittwoch im Monat** öffnet von 15 bis 18 Uhr der **Café-Treff in der Diakoniestation**.

**Zweimal im Monat donnerstags** findet ab 9.30 Uhr der **Seniorenkreis** statt im **Paulus Gemeindehaus**, Oberloh 14, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 7193. **Einmal im Monat donnerstags** kommt von 19.30 bis 21.30 Uhr der **Männertreff „Vatta Morgana“** mit Vorträgen zu verschiedenen Themen zusammen, **alle zwei Wochen mittwochs** veranstaltet von 14.30 bis 16.30 Uhr die **Frauenhilfe** ihre Treffen.

■ **Katholische Probsteigemeinde St. Marien** Marien Weg 2, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 2171, E-Mail: st.marien.schwelm@bistum-essen.de, Internet: www.marien-schwelm.de

**Jeden ersten und dritten Montag** im Monat gibt es einen **Seniorentreff im Pfarrsaal**. **Jeden vierten Montag im Monat** von 15 bis 17 Uhr **Spielesachmittag** beim **Caritasverband**, August-Bendler-Straße 14. Die **Seniorenmesse** wird **jeden Dienstag** um 15.30 Uhr **in der Propsteikirche St. Marien** gefeiert. **Jeden ersten Freitag im Monat** nach der 8-Uhr-Messe gibt es ein **Seniorenfrühstück im Pfarrsaal**.



## GESUNDHEIT

# ...und das Wichtigste: Gesundheit!

Ein Netzwerk von Fachleuten stellt die medizinische Versorgung sicher

Auch im Krankheitsfall sind die Bürgerinnen und Bürger von Schwelm gut aufgehoben. Mit über 50 niedergelassenen Ärzten, vom Allgemeinmediziner über den Zahnarzt bis zum Spezialisten, ist Schwelm bei der ambulanten Behandlung gut aufgestellt. Neun Apotheken stehen für die Schwelmer bereit, wenn es ums Rezept einlösen, medizinische Beratung oder auch den Kauf von Nasentropfen oder Hustentee geht.

Manchmal reicht der Gang zum Arzt oder zur Apotheke jedoch nicht mehr, und die Einweisung für eine stationäre Behandlung wird notwendig. Rund 500 Betten stehen in den zwei Krankenhäusern, dem Helios-Klinikum Schwelm und dem Marienhospital Schwelm, zur stationären Behandlung zur Verfügung.

Am östlichen Rand des Schlossparks von Haus Martfeld liegt das **Helios Klinikum Schwelm**, ein Akutkrankenhauses der Regelversorgung mit 401 Betten. Unter seinem Dach vereint das Haus die Fachabteilungen Allgemein-, Viszeral- und Gefäßchirurgie, Frauenheilkunde und Geburtshilfe, Geriatrie mit Tagesklinik, Innere Medizin, Kinder- und Jugendmedizin,



Urologie und Kinderurologie, Unfallchirurgie und orthopädische Chirurgie sowie eine HNO-Belegabteilung. Die Anästhesie und Intensivmedizin sowie die Schmerztherapie komplettieren das Angebot. Hinzu kommen ein interdisziplinär arbeitendes Darmzentrum und eine Spezialstation für Schlaganfallpatienten. Seit September dieses Jahres bietet die Klinik auch eine Veranstaltungsreihe zu verschiedenen medizinischen Themen.

■ **Helios Klinikum Schwelm**  
Dr.-Moeller-Straße 15, 58332 Schwelm, Tel: 02336/480, E-Mail: postmaster.schwelm@helios-kliniken.de, Internet: www.helios-kliniken.de/schwelm

Das **Marienhospital** ist mit 95 Betten das kleinere Haus. Es liegt zentral in Schwelm, kann auf eine über 100-jährige Geschichte zurückblicken und gehört mit acht weiteren Krankenhäusern seit Sommer 2009 zum Kranken-

hausverbund der Stiftung der Cellitinnen zur hl. Maria. Innere Medizin und Chirurgie sind die Schwerpunkte des Hauses. Darüber hinaus verfügt die Klinik noch über eine Intensivstation. Für die bildgebende Diagnostik ist eine radiologische Gemeinschaftspraxis angeschlossen.

■ **Marienhospital Schwelm**  
August Bendler-Straße 10, 58332 Schwelm, Tel: 02336/4970, E-Mail: internet@antoniushaus.de, Internet: www.marienhospital-schwelm.de

## RAT & HILFE IM NOTFALL

- **Polizei** Tel: 110 (Notruf)
- **Feuerwehr** Tel: 112 (Notruf)
- **Polizeiwache Schwelm/Ennepetal** Kölner Straße 296-298, 58256 Ennepetal, Tel: 02333 / 91664000, E-Mail: fuestpi.schwelm@polizei.nrw.de, Internet: www.polizei-nrw.de/ennepe-ruhrkreis
- **Polizei Bezirksdienst** Hauptstraße 92, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 91664531
- **Feuer- und Rettungswache Schwelm** August-Bendler-Straße 5b, 58332 Schwelm, Tel: 02336 / 916800
- **Krankentransporte (Leitstelle)** Tel: 02336 / 44400
- **Ärztlicher Notfalldienst** Tel: 02336 / 19292
- **Augenärztlicher Notdienst** Tel: 0180 / 3938000
- **Zahnärztlicher Notfalldienst** Tel: 02336 / 442244
- **Apotheken-Bereitschaft** Tel: 0800 / 0022833 (Festnetz), 22833 (Mobilfunk)
- **Evangelische Telefonseelsorge** Tel: 0800 / 1110111
- **Katholische Telefonseelsorge** Tel: 0800 / 1110222
- **Frauenhaus EN** Tel: 02339 / 6292
- **Informationszentrale für Vergiftungsfragen** an der Uni-Kinderklinik und Poliklinik Bonn: Tel: 0228 / 19240



Foto: Helios Klinikum

Das Helios Klinikum am Schlosspark von Haus Martfeld.

## DIE 6 WICHTIGEN „W“

- **Im Notfall:** Wer nach einem Unfall oder ähnlichem telefonisch Hilfe herbeiruft, ist oft sehr mitgenommen und aufgeregt. Um den Rettungskräften alle notwendigen Informationen geben zu können, ist es wichtig, sich die sogenannten „6 W“ für die Notfallmeldung gut einzuprägen:
- **Wer ruft an? (Rückrufnummer angeben)**
- **Wo ist etwas passiert?**
- **Was ist passiert?**
- **Wieviele Personen sind betroffen?**
- **Welche Verletzungen / Erkrankungen liegen vor?**
- **Warten auf Rückfragen!**

**ASTOR**  
Buttons

## Werbung, die ankommt.

Ihre Werbung auf Buttons erreicht die Zielgruppe direkt! Wir sind Ihr kompetenter Ansprechpartner vom Entwurf bis zum fertigen Button, von den Einzelkomponenten bis zur Buttonmaschine. Buttons in den Größen 25, 38, 43 und 55 mm, Rückseiten auch als Flaschenöffner, Clip oder Spiegel, je nach Größe. Unser Team berät Sie gerne!

**ASTOR - Berning GmbH & Co. KG**  
Postfach 180 · D-58314 Schwelm  
Telefon: +49(0) 23 36 / 41-0  
Telefax: +49(0) 23 36 / 41 444  
info@astor-berning.de  
www.astor-berning.de

**ASTOR**  
Fashion · Polyester · Buttons · Metall

## VEREINE

# Auf gute Nachbarschaft in allen Stadtteilen

Die 13 außergewöhnlichen Vereine gestalten das Leben in Schwelm mit – nicht nur beim Heimatfest

Neben „Stadt der kurzen Wege“ wird Schwelm auch gerne als „Stadt der Nachbarschaften“ bezeichnet, denn der Begriff „Nachbarschaft“ hat hier eine ganz besondere Bedeutung: Man wohnt nicht einfach nur nebeneinander, sondern es gibt ein Miteinander aus einer langen Tradition heraus. In den 1930er Jahren fing es an. Damals war es vor allem die gegenseitige Hilfe in schweren Zeiten, die die Bürgerinnen und Bürger in den Nachbarschaften zusammenhielt. Mit Theater- und Humoristengruppen sowie Fanfarenkorps bereicherten sie das gesellschaftliche



Die DACHO im Einsatz: Der Festwagen der Dachorganisation beim Heimatfest 2009.

Foto: Stadt Schwelm

mes wurde sie im Jahr 1497 zum ersten Mal gefeiert, mit einem Handwerkermarkt, Karussells und Schaubuden.

13 Nachbarschaften mit etwa 1000 Aktiven gibt es in Schwelm. Ihre Namen leiten sich aus den Wohnorten ab. Manche wie die Nachbarschaft „Aechte de Muer“ (Hinter der Mauer), tragen ihren Namen noch auf Platt. Natürlich braucht eine Nachbarschaft auch einen Vorsitzenden. Nur wird er nicht „Vorsitzender“ genannt, sondern Obernachbar. Die Nachbarschaft „Gesellschaft Oberstadt“ ist mit ihrem 75-jährigen Bestehen die älteste. Das Jubiläum wurde just im Oktober mit einem großen Fest begangen. Neben dem großen Heimatfest organisieren die Nachbarschaften das ganze Jahr über auch noch eigene Feste und Veranstaltungen. Auf dem Weihnachtsmarkt sind sie auch jedes Jahr vertreten.

Es gibt jedoch noch eine Institution, die die 13 Nachbarschaften zusammenhält, die DACHO. Vor über 50 Jahren wurde diese Dachorganisation der Nachbarschaften von Obernachbarn gegründet.

Leben in Schwelm und ließen die Kirmes, die bis zum Ende des 19. Jahrhunderts über vier Jahrhunderte hinweg gefeiert wurde, wieder aufleben.

Heute gilt es, das Miteinander aufrecht zu erhalten, das Brauchtum von damals zu pflegen und das Heimatfest am ersten Sonntag im September um einen großen Festumzug zu bereichern. Die Kirmes, mit der das Heimatfest unter anderem begangen wird, hat eine noch längere Tradition: Als St.-Mätens-Kir-

Sparkassen-Finanzgruppe

Immer die nächste Sparkasse finden:  
mit dem Filialfinder auf [www.sparkasse.de](http://www.sparkasse.de)  
oder als App auf [www.sparkasse.de/mobile](http://www.sparkasse.de/mobile)

## Kostenlos Bargeld ziehen.

Mit der SparkassenCard deutschlandweit an allen 25.700 Sparkassen-Geldautomaten.

 **Stadtsparkasse  
Schwelm**

Mit der SparkassenCard war und bleibt das Geldabheben an jedem Geldautomaten einer Sparkasse in ganz Deutschland kostenlos. Und das immer in Ihrer Nähe, denn die Sparkassen-Finanzgruppe hat das dichteste Netz an Geschäftsstellen und die meisten Geldautomaten deutschlandweit. Mehr Infos in Ihrer Geschäftsstelle oder unter [www.sparkasse.de](http://www.sparkasse.de). **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**

### DIE NACHBARSCHAFTEN UND IHRE OBERNACHBARN

- **DACHO** Christiane Sartor, Tel: 02336 / 13342, Internet: [www.schwelmer-nachbarschaften.de](http://www.schwelmer-nachbarschaften.de)
- **Nachbarschaft Aechte de Muer** Regina Duwe, Tel: 02336 / 2017, Internet: [www.nachbarschaft-aechtedemuer.de](http://www.nachbarschaft-aechtedemuer.de)
- **Brunner Noberschaft** Horst Dehne, Tel: 02336 / 82321, Internet: [www.die-brunner.de](http://www.die-brunner.de)
- **Fronhof** Hans-Jürgen Knoch, Tel: 02336 / 13782
- **Nachbarschaft Gesellschaft Oberstadt** Christian M. Fasel, Tel: 02336 / 3585, Internet: [www.gesellschaft-oberstadt.de](http://www.gesellschaft-oberstadt.de)
- **Nachbarschaft Heimatfreunde Loh** Hans Walter Boecker, Tel: 02336 / 10901
- **Königreich Möllenkotten** Helmut Strucken, Tel: 02336 / 81275 od. 0172 / 2719431, Internet: [www.moellenkotten.de.de](http://www.moellenkotten.de.de)
- **Nachbarschaft Linderhausen** Uli Althaus, Tel: 0202 / 7168114
- **Nachbarschaft Oehde** Marion Posch, Tel: 02336 / 83283, Internet: [www.nachbarschaft-oehde.de](http://www.nachbarschaft-oehde.de)
- **Nachbarschaft Ossenkamp** Herbert Buchenauer, Tel: 02333 / 76692, Internet: [www.nachbarschaft-ossenkamp.de](http://www.nachbarschaft-ossenkamp.de)
- **Nachbarschaft Winterberg** Bernd Winkelsträter, Tel: 02336 / 9154207
- **Nachbarschaft Zum Parlament** Helga Weitzel, Tel: 02336 / 7217, Internet: [www.nachbarschaft-parlament.de](http://www.nachbarschaft-parlament.de)
- **Nachbarschaft Zum Roten Wasser** Britta Voet, Tel: 02336 / 2216
- **Nachbarschaft Zur Alten Post** Marion Stark, Tel: 02336 / 12649